

D Gebrauchsinformation

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Für Meerwasser.
sera marin für die anspruchsvolle Meerwasseraquaristik versorgt Korallen und andere Niedere Tiere mit 7 aufeinander abgestimmten hochwertigen Zusätzen.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilisiert das pH-System im Meerwasseraquarium. Messen Sie die Karbonathärte bequem mit dem sera KH-Test. sera marin 1 und 2 sind bei kombinierter Anwendung auf den optimalen pH-Wert im Meerwas-

ser eingestellt und stabilisieren das natürliche Puffersystem im Riffaquarium.

Gebrauchsinformation: Kappe als Maßeinheit verwenden. Je eine Kappe sera marin 1 und 2 auf 100 l Meerwasser im Abstand von 2 – 3 Minuten ins Aquarium dosieren. Der Ca-Gehalt sollte pro Tag nicht mehr als 20 mg/l angehoben werden.
Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!
sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

US Information for use

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • For saltwater.
sera marin for sophisticated saltwater aquarium care provides corals and other invertebrates with 7 balanced, valuable additives.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizes the pH system in saltwater aquariums. Use the sera KH-Test kit to conveniently check the carbonate hardness. Combined application provided, sera marin 1 and 2 are balanced according to the opti-

mal pH value in saltwater and stabilize the natural buffer system in reef aquariums.

Directions for use: Use the cap as a measure. Dose one capful each of sera marin 1 and 2 for every 26.4 US gal. (100 liters) of saltwater into the aquarium, wait 2 – 3 minutes between dosages. Do not raise the Ca level by more than 20 mg/l (ppm) per day.
Keep out of reach of children and pets!
sera products are available through specialty outlets.

F Information mode d'emploi

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Pour eau de mer.
SERA marin pour l'aquariophilie d'eau de mer, très délicate, apporte aux coraux et autres invertébrés 7 compléments de qualité, harmonisés entre eux.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilise le pH dans l'aquarium d'eau de mer. Vous pouvez facilement mesurer la dureté carbonatée avec le SERA test KH. Utilisés en combinaison, SERA marin 1 et 2 sont réglés sur le pH optimal dans l'eau de mer et stabilisent le système tampon naturel dans l'aquarium récifal.

Mode d'emploi : Utilisez le bouchon en guise de mesure. Dosez respectivement un bouchon de SERA marin 1 et 2 pour 100 l d'eau de mer dans l'aquarium à un intervalle de 2 à 3 minutes. Ne pas augmenter la teneur en Ca de plus de 20 mg/l par jour.

A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Les produits de qualité SERA et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin
F 68000 Colmar • Fabriqué en Allemagne

NL Gebruikersinformatie

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Voor zeewater.
sera marin voor de veeleisende zeewaterraquaristiek voorziet korallen en andere lagere dieren van 7 op elkaar afgestemde hoogwaardige toevoegingen.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabiliseert het pH-systeem in het zeewaterraquarium. U kunt de carbonaathardheid gemakkelijk meten met de sera KH-Test. sera marin 1 en 2 zijn als ze in combinatie worden gebruikt op de optimale pH-waarde in

zeewater ingesteld en stabiliseren het natuurlijke buffersysteem in het rifaquarium.

Gebruiksaanwijzing: Dop als maateenheid gebruiken. Per 100 l zeewater met tussenpozen van 2 – 3 minuten telkens een dop sera marin 1 en 2 in het aquarium doen. Het Ca-gehalte moet per dag niet met meer dan 20 mg/l worden verhoogd.
Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!
sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de gespecialiseerde handel.

I Informazioni per l'uso

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Per acqua marina.
Il SERA marin è stato concepito per una acquariofilia marina sofisticata e serve a riformire coralli ed altri invertebrati con 7 composti diversi che perfettamente si integrano tra loro.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizza il pH nell'acquario marino. Misurate la durezza carbonatica facilmente con il SERA KH-Test. SERA marin 1 e 2, usati in combinazione regolano il valore pH ideale e stabilizzano il naturale sistema tampone nell'acquario di barriera.

Istruzioni per l'uso: utilizzare il tappino come unità di misura. Dosare rispettivamente un tappino di SERA marin 1 e 2 per ogni 100 l di acqua marina a distanza di 2 – 3 minuti. Il contenuto di calcio non dovrebbe essere aumentato di più di 20 mg/l al giorno.
Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!
I prodotti di qualità della SERA ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.
Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110
40018 San Pietro in Casale (BO)

E Información para el usuario

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Para agua salada.
SERA marin para la acuariofilia exigente en agua salada suministra a los corales y a otros invertebrados 7 aditivos de alta calidad optimizados para el uso conjunto.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer estabiliza el sistema de pH en el acuario de agua salada. Mida la dureza de carbonatos cómodamente con el SERA test de KH. Usándolos conjuntamente, SERA marin 1 y 2 están diseñados para proporcionar un valor de pH óptimo para el agua salada y estabilizan el sistema tam-

pón natural del acuario de arrecife.
Instrucciones de uso: Utilice el tapón como unidad de medida. Aplique en el acuario 1 tapón de SERA marin 1 y 2 respectivamente por cada 100 l de agua salada con un intervalo de entre 2 y 3 minutos. El contenido de Ca no se debería aumentar más de 20 mg/l por día.
¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!
Los productos de alta calidad SERA y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

P Instruções para utilização

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Para água salgada.
SERA marin para a exigente aquariofilia de água salgada fornece aos corais e outros invertebrados 7 aditivos de alta qualidade, adaptados para a utilização conjunta.
SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer estabiliza o sistema do pH no aquário de água salgada. Determine facilmente a dureza de carbonatos com o SERA KH-Test. Os SERA marin 1 e 2, quando utilizados conjuntamente, estão adaptados ao valor de pH ideal

para a água salgada e estabilizam o sistema tampão natural no aquário de recife.
Instruções para utilização: Utilizar a tampa como medida. Adicione uma tampa de SERA marin 1 e 2, respectivamente, por cada 100 l de água salgada, em intervalos de 2 – 3 minutos. O valor de Ca não deve aumentar mais de 20 mg/l por dia.
Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!
Produtos de qualidade SERA e informações úteis, podem ser obtidos nas lojas da especialidade.

S Produktinformation

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • För saltvatten.
För den krävande saltvattensakvaristiken försörjer sera marin koraller och andra lägre djur med 7 välbalanserade högvärdiga tillsatser.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabiliserar pH-systemet i saltvattensakvariet. Karbonathårdheten mäter du enkelt med sera KH-Test. sera marin 1 och 2 ger vid kombinerad användning det optimala pH-värdet i saltvatten och stabiliserar det

naturliga buffertsystemet i korallrevsakvariet.
Bruksanvisning: Använd locket som mått. Dosera ett lock var av sera marin 1 och 2 per 100 l saltvatten i akvariet. Vänta 2 – 3 minuter mellan doserna. Ca-halten bör inte höjas mer än med 20 mg/l per dag.
Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!
sera kvalitetsprodukter och rådgivning kan du få hos fackhandeln.

FI Käyttöohje

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Meriveteen.
sera marin kehittyneiden merivesiakvaarioiden hoitoon, turvaa koralleille ja selkärangattomille 7 tasapainoista hyödyllistä lisäainetta.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer vakauttaa pH arvon merivesiakvaariossa. sera KH-testillä mittaat vaivattomasti karbonaattikovuuden. Käyttämällä samanaikaisesti sera marin 1 ja 2

ta vakautat optimaalisen pH arvon merivesiakvaariossa ja vakautat luonnollista puskurointia riutta akvaarioissa.
Käyttöohjeet: Käytä pullon korkkia mittalasina. Annostele yksi korkillinen sera marin 1 ja 2 sta jokaista 100 litraa merivettä kohden, odota 2 – 3 minuuttia lisäysten välillä. Älä korota Ca pitoisuutta enempää kun 20 mg/l päivässä.
Ei lasten eikä lemmikkien saataville!
sera laatutuotteita ja informaatiota on saatavilla erikoisliikkeistä.

DK Brugsinformation

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Til saltvand.
sera marin til sofistikerede vedligeholdelse af saltvandsakvarier. Tilfører koraller og andre hvirvelløse dyr 7 afbalancerede stoffer.
sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabiliserer pH systemet i saltvandsakvarier. Anvend sera KH-Test kit til løbende at kontrollere carbonathårdheden. Kombineret er sera marin 1 and 2 velafbalanceret til optimal pH værdi i saltvand og stabili-

serer det neutrale buffersystem i revakvarier.
Bruksanvisning: Låget anvendes som målebæger. Kom et lågfuld af både sera marin 1 og 2 pr 100 l saltvand i akvariet, vent 2 – 3 minutter mellem doseringerne. Forøg ikke Ca niveaueet til mere end 20 mg/l pr dag.
Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr!
sera kvalitetsprodukter og rådgivning finder De i faghandelen.

GR Γενικές Πληροφορίες

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Για θαλασσινό.

sera marin για την προηγμένη φροντίδα του θαλασσινού ενυδρείου, παρέχουν στα κοράλλια και τα υπόλοιπα ασπόνδυλα 7 ισορροπημένα και πολύτιμα πρόσθετα συστατικά.

Το **sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer** σταθεροποιεί την τιμή pH του συστήματος στα ενυδρεία με θαλασσινό νερό. Χρησιμοποιήστε το **sera kH-Test** για να ελέγξετε εύκολα και αξιόπιστα την τιμή της ανθρακικής σκληρότητας. Με συνδυαστική χρήση, τα **sera marin 1** και **2** ρυθμίζουν την τιμή του pH στα ιδανικά για το θαλασσινό επίπεδα,

SI Navodilo za uporabo

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Za morsko vodo.

sera marin je pripravek, ki je primeren za uporabo v zahtevni morski akvaristiki, saj oskrbi korale in druge nižje razvite vrste živali s sedmimi medsebojno usklajenimi zelo kakovostnimi dodatki.

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizira pH-sistem v akvariju z morsko vodo. Karbonatno trdoto vode enostavno izmerite s pripomočkom **sera kH-Test**. Pripravka **sera marin 1** in **2** sta pri kombinirani uporabi naravnana na optimalno pH-vred-

H Felhasználási információ

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Tengervízhez.

A **sera marin** az igényes tengervízi akvarisztikáért 7 egymásra hangolt magas értékű kiegészítővel látja el a korallokat és más előbbrendű állatokat.

A **sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer** termék stabilizálja a tengervizes akvárium pH-rendszerét. A karbonát keménységet kényelmesen megmérheti a **sera kH-teszt** segítségével. A **sera marin 1** és **2** termékek kombinált alkalmazás mellett a tengervíz-

PL Informacje o zastosowaniu

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Do wody morskiej.

SERA marin przeznaczony jest dla akwarium morskiego gdzie zaspokaja wysokie wymagania korali i innych bezkręgowców zapopatrując je w 7 zbilansowanych wysokowartościowych dodatków.

SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizuje system pH w akwarium morskim. Za pomocą **SERA kH-Testu** możesz bez kłopotu zmierzyć twardość węglanową. **SERA marin 1** i **2** są zbilansowane stosownie do optymalnej wartości pH w wodzie

CZ Informační popis

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Pro mořskou vodu.

sera marin pro náročnou mořskou akvaristiku zásobuje korály a jiné nižší živočichy 7 na sebe přizpůsobenými cennými přísadami.

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer stabilizuje systém pH v mořském akváriu. Uhlíčitanovou tvrdost změříte pohodlně testem **sera kH-test**. **Sera marin 1** a **2** jsou při kombinovaném použití nastaveny na optimální hodnotu pH mořské vody a sta-

TR Kullanım bilgileri

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer • Tuzlu su için.

sera marin, mercanlar ve diğer omurgasızlar için, 7 değişik değerli katkı maddesi ile dengelenmiş ve gelişmiş tuzlu su akvaryum bakımı sağlar.

sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer tuzlu su akvaryumlarında pH sistemini dengede tutar. Karbonat sertliğini uygun bir şekilde kontrol etmek için **sera kH-test** kullanınız. **sera marin 1** ve **sera marin 2** tuzlu sudaki en uygun pH değeriine göre dengelenmiştir ve birlikte kullanımları resif akvaryumlarda doğal tam-

GUS Инструкция по применению

SERA marin 2 Кальций Компонент 2 рН буфер (SERA marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer) • Для морской воды.

Серия продуктов **SERA marin** для рифового морского аквариума снабжает кораллы и других беспозвоночных 7-ю сбалансированными высококачественными добавками.

SERA marin 2 Кальций Компонент 2 рН буфер стабилизирует рН-систему в морских аквариумах. Для удобства проверки уровня карбонатной жесткости в воде воспользуйтесь **SERA kH-тест (SERA kH-Test)**. **SERA marin 1** и **2** сбалансированы таким образом, что при их совместном применении морской воде придает-

C SERA 海水營養添加劑 2(鈣)成分 2 pH-緩衝劑

SERA 海水營養添加劑 2(鈣)成分 2 pH-緩衝劑 • 適用於海水。

SERA 海水營養添加劑適用於護理要求極高的海水魚缸水族且為珊瑚和其他無脊椎動物提供 7 種均衡寶貴的添加劑。

SERA 海水營養添加劑 2(鈣)成分 2 pH-緩衝劑可以穩定海水魚缸中的 pH-系統。使用 **SERA 碳酸鹽硬度測試劑**可以使您簡單方便的檢測出水中的碳酸鹽硬度。結合使用 **SERA 海水營養添加劑 1** 和 **2** 是在海水中最佳的酸鹼值均衡調節並穩定在珊瑚生態缸中的自然緩衝系統。

J 使用說明書

セラ マリン② Ca コンポーネント 2 pH 緩衝剤 (海水用)

セラ マリンシリーズは、サンゴ等の無脊椎動物に栄養補給するための 7 種類の高品質ウォーターコンディショナーです。

セラ マリン② Ca コンポーネント 2 pH 緩衝剤は、水槽内の pH 緩衝作用を安定させます。炭酸塩硬度は、セラ kH テストで簡単に測定できます。セラマリン①と②を組み合わせることので pH 値を最適に保つことができ、リーフタンクの自然の緩衝作用を安定させます。

ROK 사용 안내서

세라 마린 2 칼슘성분 2 pH-버퍼 • 해수용.

까다로운 해수수족관 환경을 위해 개발된 **세라 마린**은 산호와 기타 하등동물들에게 7가지의 상호정제된 고가의 보조물질들을 공급해준다. **세라 마린 2 칼슘성분 2 pH-버퍼**는 해수수족관 내의 pH 시스템을 안정시켜준다. 탄산염경도는 **세라 kH 테스트**로 편리하게 측정할 수있다. **세라 마린 1과 2**를 조합하여 사용할 경우 해수의 pH값을 최적으로 맞추어주고 사암수족관 내

και βοηθούν στην φυσική σταθεροποίηση του συστήματος (buffer) στα ενυδρεία με κοράλλια (reef).

Οδηγίες χρήσης: Χρησιμοποιήστε το κοπάκι για μεζούρα.

Ένα κοπάκι από το καθένα από τα **sera marin 1** και **2** για κάθε 100l θαλασσινού νερού στο ενυδρείο, με αναμονή 2-3 λεπτών μεταξύ των δόσεων. Μην ανεβάζετε την περιεκτικότητα του Ca περισσότερο από 20mg/l ανά ημέρα.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα!

Οι πληροφορίες για τα ποιοτικά προϊόντα **sera** παρέχονται από εξειδικευμένα καταστήματα.

Sera Marin

nost v morski vodi in stabilizirata puferski sistem v akvarijih z koralinimi grebeni.

Uporaba: Pokrov uporabite kot merilno enoto.

En pokrov pripravkov **sera marin 1** in **2** dozirajte v akvarij v presledku 2 – 3 minut na 100 l morske vode. Ne povečajte količine Ca v vodi za več kot 20 mg/l dnevno.

Hraniti izven dozega otrok in domačih živali!

Kakovostne proizvode **sera** lahko nabavite v specializiranih trgovinah, kjer vam bodo tudi svetovali.

Zastopnik za SI: HP Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče

Sera Marin

ben szokásos optimális pH-szintre vannak beállítva és stabilizálják a természetes puffer-rendszeret a korallszirt-akváriumban.
Használati információ: Használja a kupakot mérőegységként. Adagoljon az akváriumba egy-egy kupaknyi **sera marin 1** és **2** terméket 100 liternyi tengervízhez, 2-3 perc különbséggel. A kalcium-tartalmat ne emelje meg naponta 20 mg/l-nél többel.
Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó!
A **sera** minőségi termékeket és a tanácsadást szakkereskedésben kapja meg.

morskiej, oraz stabilizują naturalny system buforowy w akwariu rafowym.
Instrukcja stosowania: Używaj nakrętki do mierzenia. Dozuj do akwarium po nakrętcie **SERA marin 1** i **2** na 100 l wody morskiej w odstępie 2 – 3 minut. Nie podnoś poziomu Ca więcej niż 20 mg/l na dzień.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt!
Wysokiej jakości produkty firmy **SERA** i fachowe porady są dostępne w sklepach zoologicznych i akwarystycznych.

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

Sera Marin

SA تعليمات الإستعمال

سيرامارين 2 مكون الكالسيوم **2** مصد الباهاء **(sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer) • لمياه البحر.**

سيرامارين **(sera marin)** لأحواض الأحياء المائية والأسماك المتكونة من مياه البحر المتميزة يزود المرجان والرخويات بسبعة من المواد التكميلية القيمة والمنسفة فيما بينها.

سيرامارين **2** مكون الكالسيوم **2** مصد الباهاء **(sera marin 2 Ca COMPONENT 2 pH-Buffer)** تثبت نظام الباهاء في حوض الأحياء المائية والأسماك المتكون من ماء البحر. يمكن قياس عسرة الكاربونات بسهولة بإستعمال إختبار سيرام عسرة الماء **(sera kH-Test)**.